

my first

Agbeya

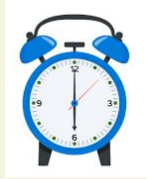
The Coptic hours' prayers



(Ages: up to 6)

Contents

Prime - 1st Hour At wake-up Celebrate Jesus' Resurrection	3
Vespers - 11th Hour At sunset Celebrate Jesus' Salvation	18
Compline - 12th hour At bed-time, thank God for the day	33



Prime - 1st Hour
At wake-up
Celebrate Jesus' Resurrection



In the name of the Father, and the
Son, and the Holy Spirit, one God.
Amen.



Kirie-ele-e-soon, Lord have mercy.
Lord have mercy. Lord bless us
Amen.

Glory to the Father, and the Son,
and the Holy Spirit, now and
forever and unto the ages of all
ages. Amen.

The Lord's Prayer

Make us worthy to
pray thankfully:
Our Father Who art
in heaven;
hallowed be Thy
name.



Thy kingdom come.
Thy will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass
against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from the evil one,
in Christ Jesus our Lord.
For Thine is the kingdom, the
power and the glory, forever.
Amen.

Excerpt from Thanksgiving Prayer

O Master, Lord, God the
Pantocrator, the Father of our Lord,
God, and Savior Jesus Christ,



we thank you for
everything,
concerning
everything,
and in everything

For you have covered us, helped
us, guarded us, accepted us to
Yourself, spared us, supported us,
and have brought us to this hour.



Excerpt from Psalm 50:

Have mercy upon me, O God,
according to Your great mercy;
and according to the multitude of
Your compassions blot out my
iniquity. Wash me thoroughly from
my iniquity, and cleanse me from
my sin. ALLELUIA



The blessed prayer of prime, we offer to Christ our King and our God beseeching Him to forgive us our sins.



Excerpt from Psalm 1:

Blessed is the man who has not walked in the counsel of the ungodly, and has not stood in the way of the sinners, and has not sat in the seat of the evil men. But his will is in the law of the Lord; and in His law he shall meditate day and night. He shall be like the tree which is planted by the stream of water, which shall yield its fruit in its due season, and its leaf shall not scatter, and in everything he does he prospers. **ALLELUIA.**



Excerpt from Psalm 3:
I laid down and slept;



and I arose;
for the Lord is
He who
supports me.



I will not be afraid of ten
thousands of people who
surround me; who have risen
upon me. Rise, O Lord, save me, O
my God. ALLELUIA.



Excerpt from Psalm 112

The heavens
declare the
glory of God,
and the
firmament
proclaims the work of His hands.



Day to day
utters speech,
and night to
night proclaims
knowledge.
ALLELUIA.

Holy, holy, holy. From the Holy Gospel according to our teacher Saint John, may his blessings be with us all Amen (John 1:1-17):

And the Word became flesh, and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only-begotten of His Father, full of grace and truth.

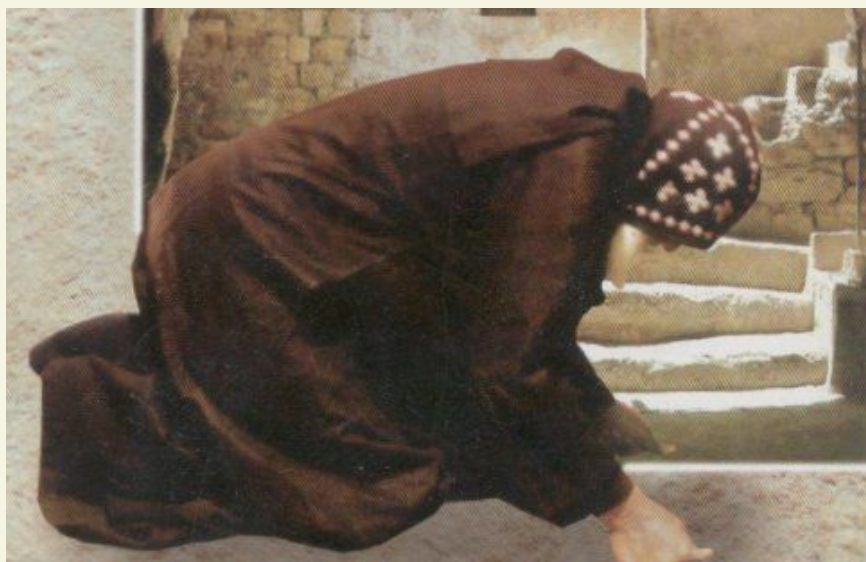


John (*the Baptist*) bore witness of Him (Jesus), and cried out,

saying, "This was He of whom I said, 'He who comes after me is preferred before me; for He was before me.'"

Glory be to God forever Amen.

Lord hear us and have mercy on
us and forgive us our sins.
Lord Have Mercy (41 times)



Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth.

Heaven and earth
are full of Your
glory and honor.

Have mercy on us
O, God the Father
the Pantocrator. O



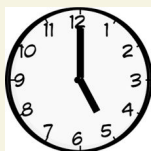
Holy Trinity, have mercy on us. O
Lord, God of hosts, be with us. For
we have no helper in our
hardships and tribulations but
You. Absolve, forgive and remit, O
God, our transgressions; those
which we have committed willingly
and those which we have
committed unwillingly, those which
we have committed knowingly,
and those which we have
committed unknowingly, the
hidden and the manifest, O Lord

forgive us for the sake of Your
holy name which is called upon us.
Let it be according to Your mercy,
O Lord, and not according to our
sins.

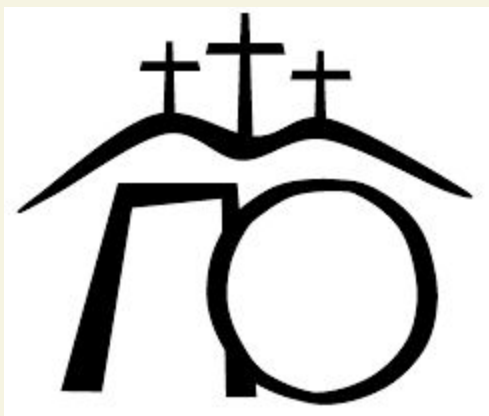
Conclusion of every hour:

Have mercy on us, O God, and
have mercy, who at all times and
in every hour, in heaven and on
earth is worshipped and glorified;
Christ our God, the good. ...
For You are blessed forever.
Amen.

Our Father Who art in heaven;
hallowed be Thy name. Thy
kingdom come. Thy will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass
against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from the evil one,
in Christ Jesus our Lord.
For Thine is the kingdom, the
power and the glory, forever.
Amen.



Vespers - 11th Hour
At sunset
Celebrate Jesus' Salvation



In the name of the Father, and the
Son, and the Holy Spirit, one God.
Amen.



Kirie-ele-e-soon, Lord have mercy.
Lord have mercy. Lord bless us
Amen.

Glory to the Father, and the Son,
and the Holy Spirit, now and
forever and unto the ages of all
ages. Amen.

The Lord's Prayer



Make us worthy to
pray thankfully:
Our Father Who
art in heaven;
hallowed be Thy
name. Thy

kingdom come. Thy will be done
on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread.

And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass
against us.

And lead us not into temptation,
but deliver us from the evil one,
in Christ Jesus our Lord.

For Thine is the kingdom, the
power and the glory, forever.

Amen.

Excerpt from Thanksgiving Prayer

O Master, Lord, God the
Pantocrator, the Father of our Lord,
God, and Savior Jesus Christ,



we thank you for
everything,
concerning
everything,
and in everything

For you have covered us, helped
us, guarded us, accepted us to
Yourself, spared us, supported us,
and have brought us to this hour.



Excerpt from Psalm 50:

Have mercy upon me, O God,
according to Your great mercy;
and according to the multitude of
Your compassions blot out my
iniquity. Wash me thoroughly from
my iniquity, and cleanse me from
my sin. ALLELUIA



The blessed prayer of vespers, we offer to Christ our King and our God beseeching Him to forgive us our sins.



Excerpts from Psalm 116:

Praise the Lord, all you nations; let all the peoples praise Him. For His mercy has been established upon us, and the truth of the Lord endures forever. **ALLELUIA.**



Excerpt from Psalm 117:

This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.

O Lord save us; O Lord, ease our ways.

Blessed is He who comes in the name of the Lord. **ALLELUIA.**



Excerpt from Psalm 121:

I was glad for those who said to me, "We will go into the house of the Lord." ALLELUIA.



Holy, holy, holy. A reading from
the Holy Gospel according to our
teacher Saint Luke, may his
blessings be with us all Amen
(Luke 4:38-41)

And He arose out of the
synagogue, and entered into
Simon's house. And Simon's wife's
mother was taken with great fever;
and they
requested Him
concerning her.
And He stood over
her, and rebuked
the fever; and it
left her, and
immediately she
arose and served
them.



Glory be to God forever. Amen.

Lord hear us and have mercy on
us and forgive us our sins.
Lord Have Mercy (41 times)



Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth.
Heaven and earth
are full of Your
glory and honor.

Have mercy on us
O, God the Father
the Pantocrator. O



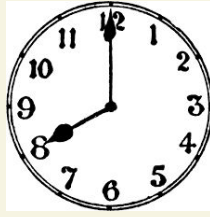
Holy Trinity, have mercy on us. O
Lord, God of hosts, be with us. For
we have no helper in our
hardships and tribulations but
You. Absolve, forgive and remit, O
God, our transgressions; those
which we have committed willingly
and those which we have
committed unwillingly, those which
we have committed knowingly,
and those which we have
committed unknowingly, the

hidden and the manifest, O Lord
forgive us for the sake of Your
holy name which is called upon us.
Let it be according to Your mercy,
O Lord, and not according to our
sins

Conclusion of every hour:

Have mercy on us, O God, and
have mercy, who at all times and
in every hour, in heaven and on
earth is worshipped and glorified;
Christ our God, the good. ...
For You are blessed forever.
Amen.

Our Father Who art in heaven;
hallowed be Thy name. Thy
kingdom come. Thy will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass
against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from the evil one,
in Christ Jesus our Lord.
For Thine is the kingdom, the
power and the glory, forever.
Amen.



Compline - 12th hour

At bed-time, thank God for the day



In the name of the Father, and the
Son, and the Holy Spirit, one God.
Amen.



Kirie-ele-e-soon, Lord have mercy.
Lord have mercy. Lord bless us
Amen.

Glory to the Father, and the Son,
and the Holy Spirit, now and
forever and unto the ages of all
ages. Amen.

The Lord's Prayer



Make us worthy to
pray thankfully:
Our Father Who
art in heaven;
hallowed be Thy
name. Thy

kingdom come. Thy will be done
on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread.

And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass
against us.

And lead us not into temptation,
but deliver us from the evil one,
in Christ Jesus our Lord.

For Thine is the kingdom, the
power and the glory, forever.

Amen.

Excerpt from Thanksgiving Prayer

O Master, Lord, God the
Pantocrator, the Father of our Lord,
God, and Savior Jesus Christ,



we thank you for
everything,
concerning
everything,
and in everything

For you have covered us, helped
us, guarded us, accepted us to
Yourself, spared us, supported us,
and have brought us to this hour.



Excerpt from Psalm 50:

Have mercy upon me, O God,
according to Your great mercy;
and according to the multitude of
Your compassions blot out my
iniquity. Wash me thoroughly from
my iniquity, and cleanse me from
my sin. ALLELUIA



The blessed prayer of compline,
we offer to Christ our King and
our God beseeching Him to
forgive us our sins.



Excerpt from Psalm 132:

Behold! What is so good, or what so pleasant, as for brothers dwelling together? **ALLELUIA.**



Excerpt from Psalm 133:

Behold, bless the Lord, O you the servants of the Lord, who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. In the nights lift up your hands O you saints, and bless the Lord.
ALLELUIA.



Excerpt from Psalm 145:

Praise the Lord, O my soul. I will praise the Lord in my life. I will sing praises to my God as long as I exist. **ALLELUIA.**



Holy, holy, holy. A reading from
the Holy Gospel according to our
teacher Saint Luke, may his
blessings be with us all Amen
(Luke 2:25-32)

Lord, now you are letting Your
servant depart in peace,
according to Your word; for my
eyes have seen Your salvation,
which You have prepared before
the face of all peoples.
Glory be to God forever Amen.



Lord hear us and have mercy on
us and forgive us our sins.
Lord Have Mercy (41 times)



Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth.
Heaven and earth
are full of Your
glory and honor.

Have mercy on us
O, God the Father
the Pantocrator. O



Holy Trinity, have mercy on us. O
Lord, God of hosts, be with us. For
we have no helper in our
hardships and tribulations but
You. Absolve, forgive and remit, O
God, our transgressions; those
which we have committed willingly
and those which we have
committed unwillingly, those which
we have committed knowingly,
and those which we have
committed unknowingly, the

hidden and the manifest, O Lord
forgive us for the sake of Your
holy name which is called upon us.
Let it be according to Your mercy,
O Lord, and not according to our
sins.

Conclusion of every hour:

Have mercy on us, O God, and
have mercy, who at all times and
in every hour, in heaven and on
earth is worshipped and glorified;
Christ our God, the good. ...
For You are blessed forever.
Amen.

Our Father Who art in heaven;
hallowed be Thy name. Thy
kingdom come. Thy will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass
against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from the evil one,
in Christ Jesus our Lord.
For Thine is the kingdom, the
power and the glory, forever.
Amen.